



新聞公報

香港政府新聞處印發
皇后大道中
拱北行
電話：五二三三三一九一

一九七四年一月廿九日

星期二

目錄

簡能在同濟會談改革獄政	第一頁
節省能源標語	第二頁
西九龍青少年輔導會明日舉行就職典禮	第二A頁
十二月份衛生月報	第三頁
新界偏區合格教師政府給予特別津貼	第四頁
消費者諮詢服務	第五頁
立法局明日會議	第八頁

監獄署採取切實措施

使監獄免除黑幫困擾

簡能在同濟會談改革獄政

監獄署現時經已採取若干措施，並制訂進一步計劃，以期在可見之將來使各監獄不再受黑社會活動困擾；過去廿六年來，黑社會活動經常構成各監獄中的一項難題。監獄署目前正與警方反黑組，就此事緊密合作。

這是監獄署長簡能今日（一月廿九日）在同濟會午餐例會席發表的談話。

簡氏謂：目前負責監管八千七百多人的監獄署，面對的難題之一，是要監管大量有黑社會背景而又傾向暴力的犯人。

監獄署現正進行廣泛檢討工作，一方面針對罪案的增長及罪犯類型的改變，同時亦改善獄內的擠迫情況和監管方法。

他說：「廿六年來，各監獄經常受黑社會困擾，而入獄的犯人約有四分之三承認與黑社會或幫會拉上關係，他們大量集中一起，致使監管工作發生困難，間接破壞原定的感化計劃。」

暴力罪案及其他形式嚴重罪案之不斷增加，使各監獄受到影響。現時獄中有更多刑期相當長的犯人，顯然，法庭的判處是較前重了。此等現象，使獄中產生新的問題，換言之，我們處理犯人時必須採取新方法，及採取新措施以改進獄中的保安。由各項數字觀察，一九七三年內判刑達三年或以上的犯人總數較上年增加約百分之三十四。一九七三年內入獄的總人數則由上一年的七千七百七十九人降至七千三百九十二人；然而，較長的刑期抵消了這較低的入獄率，並使每日獄中的平均人數增加了。

簡氏透露，為加強獄內保安措施，該署最近實行一項犯人分組制度，將所有犯人編成四組。

他說，甲組犯人有四百三十七名，均屬危險人物，他們全部都曾布理社會或幫會活動有用，而大部份是被判十年刑期以上的青年兇徒，賊性難改，就算在獄內亦不時生事。

這一組犯人是更有可能試圖越獄的，故必須加以最嚴密的監管。

其餘分為乙、丙、丁三組。乙組犯人一千六百九十一名，他們每項受最嚴密監管，但仍須加以防範，以免他們有逃走的机会，丙組犯人一千七百二十名，是被認為無逃走之念，但仍須施以某種形式之防範者，丁組二千六百零七名，是被認為可靠及可以在最低設防環境下服刑的。

談論監獄署其他工作時，簡氏說：在過去十八個月來，該署極力對付獄中吸毒及運毒的問題，特別以赤柱監獄為然，而現時情況已有改善。

另一方面，該署戒毒所的治療計劃亦已達到部份目標，以前入獄犯人有百分之九十二是有毒癮的，但去年已跌至百分之七十二。

談及青年勞役中心及教導所時，簡氏說：勞役中心制度自前年六月開始實施以來，所得效果令人鼓舞，十四至廿一歲青少年犯人在兩所中心接受懲教，都有良好的表現，而且該署更獲得許多家長合作和支持。

至於教導所的工作亦經已重行檢討，使之更為嚴苛，令犯人在入所時的第一個月「誘導期」內，受到與勞役中心相差無幾的訓練，從而使他們服從及盡力完成一切工作。

談及青年勞役中心，簡氏說現有的兩所中心在未來十二個月內，共可發展至收容青少年三百六十名。此制度實施以來，在該等中心接受懲教的青年都有良好表現，這確屬令人鼓舞；更使人高興的，就是我們獲得許多家長的合作與支持。勞役中心實施的計劃，旨在以最短的時間給予犯人打擊，並留下一個深刻的警惕印象。在目前這初期階段內，仍不能全面估計確實的成功率，但有跡象顯示，我們肯定地是走在正確的途徑上。

簡氏又談及該署的發展說：去年該署增聘五百多名青年，亦提高了低層人員的薪酬。此外，該署有兩個新單位正在壁屋興建中，一所是嚴密設防的教導所、另一所是低度設防監獄。此外，不久興建的有九龍新收押中心，及荔枝角的一間新教導所，連同其他計劃中的重要改革，將可解決廿七年來困擾監獄署的各種困難，包括某些監獄單位的擠迫情況。

節省能源標語

編輯注意：茲奉上節省能源標語乙則，如蒙賜登明（星期三）日貴報，以廣宣傳，則不勝感激。

節省燃料，珍惜電力，打掃家居，避免用吸塵機。

西九龍青少年輔導會

明日舉行就職典禮

西九龍青少年輔導會將於明（星期三）日下午四時假座社會福利署屬下大坑東社區中心舉行就職典禮。

社會福利署副署長李春融將主持該項儀式，並頒發證書與該會之名譽會長鍾永康、何壽康、胡鴻烈、范止安、呂俊甫及余鑑明。

該會最近成立，成員有七十九名，代表西九龍之學校社會服務團體，教會及其他機構。其目的為集中該區之人力物力，為青少年及其家長提供長期的指導計劃，統籌該區的兒童及青少年服務，及協助該會成員從事發展兒童及青少年的計劃。

該會會長為市政局議員黃肇焯，理事會主席為袁紹榮。自成立以來，已辦理一項領袖訓練課程，小學畢業生輔導計劃，青年就業及深造指導計劃及石硤尾分區制大綱研討會等。

該會除希望繼續推行此等計劃外，將設置學生溫習室，組織童軍旅及少年醫療隊。

編輯注意：歡迎派員訪攝上述儀式之新聞。

兒童患麻疹
去月死八人

示，醫務衛生處今日發表的去年十二月份衛生月報顯示，死於麻疹症的兒童計有八人，這是一九六九年八月以來，死於麻疹者最多的一個月份。連同這個數字在內，一九七三年全年死於麻疹者二千零一人。一九七二年則為九人。去年發生麻疹者獨在十二月份內共發生一百九十三宗。去年十一月單份則為一百二十九宗。

醫務衛生處發言人說，上述數字甫經比較之下，就顯出為父母者，須要為易受麻疹感染的六個月至五歲的兒女接受免疫注射。

發言人說，各母嬰健康院全年都有免費注射服務。去年十二月份的其他九十三宗死亡紀錄，死因都是肺結核。

該月份共發生桿菌痢疾二十三宗，水痘三十三宗，白喉一宗，傷寒十六宗，副傷寒一宗。本港並無瘧疾發生，但有三宗外來復發的瘧疾。

其他傳染病的情況無顯著變化。

在該月份，本港並無發生霍亂及其他須受檢疫的疾病。

新界偏區合格教師
政府給予特別津貼

教育司署發言人今日宣稱：在新界偏僻地區八十六間政府資助小學任教之合格（即會受師資訓練）教師，現正獲得政府每月一百卅元之特別津貼。

據悉，共有二百卅名教師獲得此項津貼。該津貼係政府鑒於彼等之特殊工作情况而給予者，藉以鼓勵更多合格教師前往各偏僻地方担任教席。

該發言人指出，甚多在上述學校任教之教師需要居住在偏僻鄉村或學校鄰近地方。

特別津貼係由一九七三年十二月一日起計。

發言人透露，是項特別津貼，預算每年最高額要用七十一萬六千元。

消費者諮詢服務
批發價格及供應情況每日行情

今日（星期二）根據食米管制計劃拍賣之食米，以及在九龍長沙灣蔬菜統營處批發市場及在魚類統營處批發市場分別出售之蔬菜及鮮魚之成交價格如下：

食米供應情況及批發價格

米名	供應情況	每斤批發價格（以元計）		
		高	低	平均價
（中國米）絲苗（舊米）	充裕	—	—	—
（新米）	充裕	—	—	—
華南占（舊米）	充裕	—	—	—
（新米）	充裕	—	—	—
雪占	充裕	—	—	—
千字占	充裕	—	—	—
（泰國米）百份百大米	充裕	—	—	—
谷仔米	充裕	—	—	—
三號米	充裕	—	—	—
米碌	充裕	—	—	—
糯米	充裕	—	—	—
美苗	充裕	—	—	—
澳洲絲苗	充裕	—	—	—
巴占	充裕	—	—	—
台灣蓬萊米	充裕	—	—	—

鮮魚供應情況及批發價格

魚名	供應情況	每斤批發價（以元計）		
		高	低	平均價
紅衫	有限	五。二〇	四。〇〇	四。二〇
木棉	有限	二。八〇	〇。六〇	一。七〇
尤魚	疏少	七。二〇	三。五〇	五。〇〇
牙帶	有限	二。八〇	一。〇〇	一。八〇
九棍	有限	三。八〇	一。四〇	三。〇〇
鰻	有限	二。七〇	〇。七〇	一。八〇
門鱗	正常	四。〇〇	三。二〇	三。八〇
魴魚	有限	六。五〇	四。五〇	五。五〇
鮫魚	充裕	五。〇〇	二。六〇	二。八〇
紅綫	有限	二。〇〇	〇。九〇	一。五〇
叉尾	有限	二。〇〇	一。五〇	一。八〇
馬頭	有限	五。二〇	三。〇〇	四。〇〇
瓜核	有限	三。五〇	二。〇〇	二。八〇
鱸魚	疏少	八。五〇	七。〇〇	八。〇〇
石班	疏少	九。〇〇	六。〇〇	七。五〇
瓜衫	正常	三。二〇	一。八〇	二。五〇

本地菜蔬供应情况及批發價格

菜名

供应情况

批發價格

(以斤計)

高

低

平均價

菜心	充裕	1.00	0.20	0.60
白菜	充裕	0.30	0.10	0.20
生菜	充裕	0.40	0.10	0.20
芥蘭	充裕	0.50	0.10	0.30
葱	正常	1.40	0.60	1.00
菠菜	充裕	0.40	0.10	0.30
西洋菜	充裕	1.00	0.20	0.60
芥菜	疏少	0.50	0.20	0.30
蕃茄	正常	1.00	0.30	0.70

生豬供应情况及批發價格

供应情况

生豬每担批發價

(以元計)

高

低

平均價

各地生豬

正常

二八五

立法局明日會議

明日立法局休會前將辯論撲滅罪行之進一步措施問題。

此項問題將由張有興議員提出。

明日之立法會議中，非官守議員將提出十三項問題，其中涉及金宇塔式出售計劃之投資，針灸，管制托兒所新條例，私營X光檢驗所之設備，保養及管理問題，提供足夠有合格藥劑師之藥房服務，本港與美國之間的航空郵資問題，汽車駕駛考驗，市區軍營撥充其他用途及政府特殊工業用地政策等。

七項法案將首次呈交立法局包括總督特派廉政專員公署法案，香港出口保險信託局（修訂）法案，防止賄賂（修訂）法案，定額罰款（刑事訴訟）法案，道路交通（修訂）法案，法定語文法案及監獄（修訂）法案。

呈交該局省覽者有民航署長及社會福利署長之一九七二至七三年度年報，核數署長對港府帳目之報告書及證明書。